

UNITED STATES OF AMERICA
INTERNATIONAL MOTOR TRAFFIC
INTERNATIONAL DRIVING PERMIT

Convention on Road Traffic of 19 September 1949

NEW YORK CITY, N. Y., U. S. A.

Issued at _____

Date _____

May 25, 1960

**IMPORTANT — This license is not valid
for driving in The United States**



Russell E. Singer

Authorized signature of the empowered authority

8177

This permit is valid in the territory of all the Contracting States and accessions with the exception of the territory of the Contracting States where issued, for the period of one year from the date of issue, for the driving of vehicles included in the category or categories mentioned on the last page of this permit.

LIST OF CONTRACTING STATES

Australia	Monaco
Austria	Morocco
Belgium (with Belgium Congo and Trust Territories of Ruanda-Urundi)	Netherlands
Cambodia	Netherlands New Guinea
Ceylon	New Zealand
China (National Republic)	Norway
Cuba	Peru
Czechoslovakia	Philippines
Denmark	Poland
Dominican Republic	Portugal (with all overseas provinces except Macao)
Egypt	Spain
Finland*	Surinam
France (with all French Over- seas territories, Togo- land under French mandate and Principa- lity of Andorra)	Sweden
Greece	Switzerland*
Haiti	Syria
Ireland*	Tunisia
Israel	Turkey
Italy	Union of South Africa (with S. W. Africa)
Jamaica, B. W. I.	United Kingdom
Luxembourg	U. S. A. (and all territories)
Malaya, Federated States of	U. S. S. R.
	Vatican City
	Viet-Nam
	Yugoslavia

It is understood that this permit shall in no way effect the obligation of the holder to conform strictly to the laws and regulations relating to residence or to the exercise of a profession which are in force in each country through which he travels.

*By special agreement

Particulars concerning the Driver:

Surname 1

Other names 2

Place of birth 3

Date of birth 4

Permanent place of residence 5

Vehicles for which the permit is valid:

Motor cycles, with or without a side-car, invalid carriages and three-wheeled motor vehicles with an unladen weight not exceeding 400 kg (900 lbs.).	A
Motor vehicles used for the transport of passengers and comprising, in addition to the driver's seat, at most eight seats, or those used for the transport of goods and having a permissible maximum weight not exceeding 3,500 kg (7,700 lbs.). Vehicles in this category may be coupled with a light trailer.	B
Motor vehicles used for the transport of goods and of which the permissible maximum weight exceeds 3,500 kg (7,700 lbs.). Vehicles in this category may be coupled with a light trailer.	C
Motor vehicles used for the transport of passengers and comprising, in addition to the driver's seat, more than eight seats. Vehicles in this category may be coupled with a light trailer.	D
Motor vehicles of categories B, C or D, as authorized above, with other than a light trailer.	E

"Permissible maximum weight" of a vehicle means the weight of the vehicle and its maximum load when the vehicle is ready for the road.

"Maximum load" means the weight of the load declared permissible by the competent

authority of the country of registration of the vehicle.

"Light trailers" shall be those of a permissible maximum weight not exceeding 750 kg (1,650 lbs.).

EXCLUSION

Holder of this permit is deprived of the right to drive in (country).....
by reason of.....

.....
.....



Place.....
Date.....

Signature

Exclusions:
(countries
I-VIII)

Should the above space be already filled, use any other space provided for "Exclusion".

Indicaciones relativas al conductor:

Apellido 1
 Nombres 2
 Lugar de nacimiento 3
 Fecha del nacimiento 4
 Domicilio 5

Clase de vehículos para los cuales es válido el permiso:

Motocicletas con o sin sidecar, coches de inválidos y vehículos automotores de tres ruedas cuya tara no exceda de 400 kg. (900 libras).	A
Vehículos automotores dedicados al transporte de personas que tengan, además del asiento del conductor, un máximo de ocho asientos; o usados para el transporte de mercaderías, que tengan un peso máximo autorizado no mayor de 3.500 kg. (7.700 libras). Puede engancharse a los vehículos automotores de esta clase un remolque ligero.	B
Vehículos automotores usados para el transporte de mercaderías, cuyo peso máximo autorizado exceda de 3.500 kg. (7.700 libras). Puede engancharse a los vehículos automotores de esta clase un remolque ligero.	C
Vehículos automotores dedicados al transporte de personas y que tengan, además del asiento del conductor, más de ocho asientos. Puede engancharse a los vehículos automotores de esta clase un remolque ligero.	D
Vehículos automotores de las clases B, C o D, para las cuales está habilitado el conductor con remolques que no sean ligeros.	E

La expresión "peso máximo autorizado" de un vehículo significa el peso del vehículo y de la carga máxima cuando aquél está en orden de marcha. La expresión "carga máxima" significa el peso de la carga de-

clarado permisible por la autoridad competente del país donde está matriculado el vehículo. Son "remolques ligeros" aquellos cuyo peso máximo autorizado no pasa de 750 kg. (1.650 libras).

EXCLUSION

El titular pierde el derecho de conducir en el territorio de (país).....

 a causa de.....

Sello o
 timbre de la
 autoridad

Lugar.....
 Fecha.....
 Firma

Exclusiones
 (países
 I-VIII)

Inscribir la exclusión en otro espacio previsto para este efecto, si el espacio reservado arriba está ya utilizado.

Владелец разрешения:

Фамилия 1

Имя (имена) 2

Место рождения 3

Дата рождения 4

Место постоянного жительства 5

Автомобили, для управления которыми выдано настоящее разрешение

Мотоциклы с колясками или без колясок, мотоколяски для инвалидов и трехколесные автомобили, с собственным весом, не превышающим 400 кг (900 фунтов).	A
Пассажирские автомобили, имеющие, в дополнение к сидению водителя, не более восьми мест для сидения, или грузовые автомобили, с допустимым максимальным весом, не превышающим 3 500 кг (7 700 ф.). Автомобили этой категории могут иметь легкий прицеп.	B
Грузовые автомобили с допустимым максимальным весом в 3 500 кг (7 700 фунтов). Автомобили этой категории могут иметь легкий прицеп.	C
Пассажирские автомобили, имеющие, в дополнение к сидению водителя, более восьми мест для сидения. Автомобили этой категории могут иметь легкий прицеп.	D
Автомобили категорий B, C и D, предусматриваемые выше, с другими, а не легкими прицепами.	E

«Допустимый максимальный вес» есть вес автомобиля, и его максимального груза, когда автомобиль готов для дороги. «Максимальный груз» есть вес груза, объявленный допустимым компетентными властями страны, в которой автомобиль зарегистрирован. Под «Легким прицепом» понимается прицеп с допустимым максимальным весом, не превышающим 750 кг (1 650 фунтов).

ИСКЛЮЧЕНИЕ

Владелец настоящего разрешения лишен права управлять автомобилем в (странах)

ввиду

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Исключения:
(страны I-VIII)



(Место)

(Дата)

Подпись

Если эта графа уже заполнена, следует пользоваться другими графами, предусмотренными для «исключений».

駕駛人略歷

一 二 三 四 五
 其他名字
 出生地址
 出生日期
 永久居所地址
 姓氏

本許可證生效之車輛：

機器腳踏車有無側車不論，病人車及三輪汽車其純重量不超過四百公斤(九百磅)者。	甲
載客汽車除駕駛人座位外其座位最多不過八個者，或載貨汽車所許最高重量不逾三千百公斤(七千七百磅)者，此類車輛得附加小型拖車一輛。	乙
載貨汽車所許最高重量逾三千五百公斤(七千七百磅)者，此類車輛得附加小型拖車一輛。	丙
載客汽車除駕駛人座位外其座位達八個以上者，此類車輛得附加小型拖車一輛。	丁
乙類丙類或丁類車輛准許附帶小型拖車以外之車輛者。	戊

車輛之“所許最高重量”指車身重量及其啓程前所載最高貨重。

“最高貨重”指各國主管車輛登記機關所公布之許可貨重。

“小型拖車”指所許最高重量不逾七百五十公斤(一千六百五十磅)者。

拒絕持證人駕駛

持證人在.....國內無駕駛權，其理由為.....

關防地點.....

或日期.....

戳記

簽字

拒絕持證人駕駛
(國名一至八)

以上篇幅如不夠填寫，可利用其餘“拒絕持證人駕駛”各欄。

Indications relatives au conducteur:

Nom 1
Prénoms 2
Lieu de naissance 3
Date de naissance 4
Domicile 5

1. *Bultman*
2. *J. J. Bultman*
3. *Worcester*
4. *November 7, 1918*
5. *Massachusetts*

Catégorie de véhicules pour lesquels le permis est valable:

Motocycles avec ou sans sidecar, voitures d'infirme et automobiles à trois roues dont le poids à vide n'excède pas 400 kg (900 livres).	A
Automobiles affectées au transport des personnes et comportant, outre le siège du conducteur, huit places assises au maximum ou affectées au transport des marchandises et ayant un poids maximum autorisé qui n'excède pas 3,500 kg (7.700 livres). Aux automobiles de cette catégorie peut être attelée une remorque légère.	B
Automobiles affectées au transport des marchandises et dont le poids maximum autorisé excède 3.500 kg (7.700 livres). Aux automobiles de cette catégorie peut être attelée une remorque légère.	C
Automobiles affectées au transport des personnes et comportant, outre le siège du conducteur, plus de huit places assises. Aux automobiles de cette catégorie peut être attelée une remorque légère.	D
Automobiles des catégories B, C ou D pour lesquelles le conducteur est habilité, avec remorques autres qu'une remorque légère.	E

A	Sceau ou cachet de l'autorité
B	Sceau ou cachet de l'autorité
C	Sceau ou cachet de l'autorité
D	Sceau ou cachet de l'autorité
E	Sceau ou cachet de l'autorité



.....
Signature du titulaire*

Le terme "poids maximum autorisé" d'un véhicule désigne le poids du véhicule en ordre de marche et de la charge maximum. Le terme "charge maximum" désigne le poids du chargement déclaré admissible par

l'autorité compétente du pays d'immatriculation du véhicule. Les remorques légères sont celles dont le poids maximum autorisé ne dépasse pas 750 kg. (1,650 livres).

EXCLUSIONS
(pays)

I.....	V.....
II.....	VI.....
III.....	VII.....
IV.....	VIII.....

EXCLUSION

Le titulaire est déchu du droit de conduire sur le territoire de (pays).....
en raison de.....

Exclusions:
(pays
I-VIII)

Lieu:.....

Date:.....

Signature:

Sceau ou cachet de l'autorité

Inscrire l'exclusion dans tout autre espace prévu à cet effet, si l'espace réservé ci-dessus est déjà utilisé.

*Ou l'empreinte du pouce.



DEUTSCHE UEBERSETZUNG

des

Amerikanischen Fuehrerscheines

**American Automobile Association
International Travel Department
250 Park Ave., New York 17, N. Y.**

Nº 06131

Amerikanischer Fueherschein No. 091727C
American License No.
Staat Massachusetts
State
Name Bultman
Name
Vorname Jeanne L.
First Name
Wohnort New York 28, N.Y.
Address
Strasse und Hausnummer 176 East 95th
Street and Number Street

Ort der Geburt Nebraska
Place of Birth
Tag der Geburt November 7, 1918
Date of Birth
Geschlecht MAENNLICH WEIBLICH
Sex (Male) (Female)
Cross out one
Augenfarbe Blue
Color of Eyes
Haarfarbe Lt. Brown
Color of Hair
Gewicht 135 lbs.
Weight
Grosse 5'10"
Height

Dieser Fueherschein entspricht dem deutschen Fueherschein, Klasse III (Personenkraftwagen und Lastwagen bis zu 2,5 Tonnen) oder Klasse I (Motorraeder.)

Diese Erklarung ist abgegeben in Verbindung mit der vom Reichsverkehrsminister am 12. November 1934, erlassenen Verordnung ueber internationalen Kraftfahrzeugverkehr (Reichsgesetzblatt Nr. 127, Teil 1, S.1137, 19. Nov. 1934).

May 25, 1960



Russell E. Singer
Vice President
American Automobile Association
V. St. v.A.

Datum:
(Dieser Fueherschein ist gueltig fuer ein Jahr vom Ausstellungsdatum an gerechnet.)